

# Schriftenverzeichnis Manfred Ullmann

Stand: März 2015

Grundlage ist ein Verzeichnis, das Manfred Ullmann im Januar 2010 zur Verfügung gestellt hat. *Tilman Seidensticker*

Folgende Abkürzungen sind verwendet:

AAWG	Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen, Philologisch-Historische Klasse
Bi Or	Bibliotheca Orientalis
EI <sup>2</sup>	The Encyclopaedia of Islam. New Edition
NAWG	Nachrichten der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen, Philologisch-Historische Klasse
OLZ	Orientalistische Literaturzeitung
SBBA	Sitzungsberichte der Bayerischen Akademie der Wissenschaften, Philosophisch-Historische Klasse
WI	Die Welt des Islams
WKAS	Wörterbuch der Klassischen Arabischen Sprache
WO	Die Welt des Orients
WZKM	Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes
ZDMG	Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft

## A. SELBSTÄNDIGE SCHRIFTEN

1. Wörterbuch der Klassischen Arabischen Sprache (WKAS). Unter Mitwirkung der Akademien der Wissenschaften in Göttingen, Heidelberg und München und der Akademie der Wissenschaften und der Literatur in Mainz herausgegeben durch die Deutsche Morgenländische Gesellschaft, Bd. I: *Kāf*. Begründet von Jörg Kraemer und Helmut Gätje. In Verbindung mit Anton Spitaler bearbeitet von M. U., Wiesbaden 1970.

Bd. II, Teil 1: *la-* bis *laḏama*. Bearbeitet von M. U., Wiesbaden 1983.

Bd. II, Teil 2: *laṭṭa* bis *lakiya*. Bearbeitet von M. U., Wiesbaden 1991.

WKAS. Unter Mitwirkung der Akademien der Wissenschaften in Berlin, Düsseldorf, Göttingen, Heidelberg, Leipzig, Mainz und München herausgegeben durch die Deutsche Morgenländische Gesellschaft, Bd. II, Teil 3: *lam* bis *lāha*. Bearbeitet von M. U., Wiesbaden 2000.

Bd. II, Teil 4: *lawā* bis *līwān*. In Verbindung mit Mechthild Kellermann bearbeitet von M. U., Wiesbaden 2009.

2. Wörterbuch der Klassischen Arabischen Sprache. Vorläufiges Literaturverzeichnis zum zweiten Band (*Lām*). Stand: Juli 1978, Wiesbaden 1979.

2., erw. Fassung. Stand: April 1988, Wiesbaden 1989.

3., erw. Auflage, Stand: Bd. II, 24. Lieferung, Wiesbaden 1996.

Das endgültige Literaturverzeichnis zum II. Band ist veröffentlicht in: WKAS Bd. II, Teil 4, S. 2265-2328.

3. Griechische Spruchdichtung im Arabischen, Phil. Dissertation Tübingen 1959 (maschinenschriftlich).

4. Die arabische Überlieferung der sogenannten Menandersentenzen, Wiesbaden 1961 (Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes Bd. 34,1) [gekürzte und geänderte Fassung von

Nr. 3].

5. Untersuchungen zur Rağazpoesie. Ein Beitrag zur arabischen Sprach- und Literaturwissenschaft, Wiesbaden 1966.

6. Die Medizin im Islam, Leiden-Köln 1970 (Handbuch der Orientalistik, Erste Abteilung: Der Nahe und der Mittlere Osten, hrsg. von Bertold Spuler, Ergänzungsband VI, 1. Abschnitt).

7. Die Natur- und Geheimwissenschaften im Islam, Leiden-Köln 1972 (Handbuch der Orientalistik, Erste Abteilung: Der Nahe und der Mittlere Osten, hrsg. von Bertold Spuler, Ergänzungsband VI, 2. Abschnitt).

8. Katalog der arabischen alchemistischen Handschriften der Chester Beatty Library, Teil I: Beschreibung der Handschriften, Wiesbaden 1974. Teil II: Wörterverzeichnis, Wiesbaden 1976.

9. Islamic Medicine, Edinburgh 1978 (Islamic Surveys 11).

Aṭ-ṭibb al-islāmī, tarğamat ad-duktūr Yūsuf al-Kailānī (Ṭab‘a ḥāṣṣa ṣadarat bi-munāsabat in‘iqād mu‘tamar aṭ-ṭibb al-islāmī al-awwal fī Daulat al-Kuwait fī l-fatra mā bain 12-16 Yanāyir 1981 ḍimn al-iḥtifālāt bi-ḥulūl al-qarn al-ḥāmis ‘ašar al-ḥiğrī), Daulat al-Kuwait, Wizārat aš-ṣiḥḥa al-‘amma, 1401/1981 (nicht autorisierte Übersetzung).

La médecine islamique. Traduit de l’anglais par Fabienne Hareau, Paris 1995 (Islamiques. Collection dirigée par Dominique et Janine Sourdél, François Déroche) (nicht autorisierte Übersetzung).

Ṭibb-i islāmī. Islamic Medicine, translated into Persian by Fereydoun Badrei, Teheran 1983/2005 (nicht autorisierte Übersetzung).

Aṭ-ṭibb al-islāmī, naqalahū ilā l-‘arabīya ad-duktūr Sāmīr ‘Abd al-Muḥsin al-Ayyūbī, Maktabat al-‘Ubaikān, ar-Riyāḍ 1432/2011 (nicht autorisierte Übersetzung).

10. Rufus von Ephesos, Krankenjournal, herausgegeben, übersetzt und erläutert, Wiesbaden 1978.

11. Beiträge zur Lexikographie des Klassischen Arabisch Nr. 1: *Wa-ḥairu l-ḥadīṭi mā kāna laḥnan* (Mit einem Anhang von Rainer Degen), München 1979 (SBBA 1979, Heft 9).

12. Beiträge zur Lexikographie des Klassischen Arabisch Nr. 2: Das Gespräch mit dem Wolf, München 1981 (SBBA 1981, Heft 2).

13. Beiträge zur Lexikographie des Klassischen Arabisch Nr. 3: Flughühner und Tauben, München 1982 (SBBA 1982, Heft 1).

14. Die Schrift des Rufus von Ephesos über die Gelbsucht in arabischer und lateinischer Übersetzung, hrsg. von M. U., Göttingen 1983 (AAWG, Dritte Folge, Nr. 138).

15. Beiträge zur Lexikographie des Klassischen Arabisch Nr. 5: Arabisch ‘asā „vielleicht“: Syntax und Wortart, München 1984 (SBBA 1984, Heft 4).

16. Arabische Komparativsätze, Göttingen 1985 (NAWG 1985, Nr. 7).

17. Adminiculum zur Grammatik des klassischen Arabisch, Wiesbaden 1989.

18. Adminiculum zur Grammatik des klassischen Arabisch. Wörterverzeichnis (zusammen mit Christian Peltz), Wiesbaden 1993.

19. Das arabische Nomen generis, Göttingen 1989 (AAWG, III. Folge, Nr. 176).

20. Beiträge zur Lexikographie des Klassischen Arabisch Nr. 7: Aufs Wasser schreiben, München 1989 (SBBA 1989, Heft 1).

21. Das Motiv des Spiegels in der arabischen Literatur des Mittelalters (Mit Beiträgen von Rainer Degen), Göttingen 1992 (AAWG Dritte Folge, Nr. 198).
22. Beiträge zur Lexikographie des Klassischen Arabisch Nr. 9: Die Plejaden in den Vergleichen der arabischen Dichtung (zusammen mit Paul Kunitzsch), München 1992 (SBBA 1992, Heft 4).
23. Das Schlangenbuch des Hermes Trismegistos, herausgegeben, übersetzt und erläutert, Wiesbaden 1994.
24. Beiträge zur Lexikographie des Klassischen Arabisch Nr. 11: *Launuhū ilā l-ḥumrati mā huwa*, München 1994 (SBBA 1994, Heft 4).
25. Das Motiv der Kreuzigung in der arabischen Poesie des Mittelalters, Wiesbaden 1995.
26. Beiträge zu den Gedichten des abū n-Naǧm al-ʿIǧlī, Göttingen 1995 (NAWG 1995, Nr. 5).
27. Beiträge zur Lexikographie des Klassischen Arabisch Nr. 13: Zur Geschichte des Wortes *barīd* „Post“, München 1997 (SBBA 1997, Heft 1).
28. Beiträge zur Lexikographie des Klassischen Arabisch Nr. 14: Sätze mit *lau*, München 1998 (SBBA 1998, Heft 1).
29. Der Neger in der Bildersprache der arabischen Dichter, Wiesbaden 1998.
30. Arabische Gedichte über Seerosen und Lotosblumen, Göttingen 2001 (NAWG 2001, Nr. 12).
31. Wörterbuch zu den griechisch-arabischen Übersetzungen des 9. Jahrhunderts, Wiesbaden 2002.  
Wörterbuch zu den griechisch-arabischen Übersetzungen des 9. Jahrhunderts, Supplement Band I: A – O, Wiesbaden 2006; Supplement Band II: Π – Ω, Wiesbaden 2007.
32. Die Relativierung der Genus-Verbi-Opposition auf der Ebene der Partizipien. Ein Beitrag zur arabischen Lexikographie, Göttingen 2005 (AAWG, Dritte Folge, Band 270).
33. Beiträge zur Lexikographie des Klassischen Arabisch Nr. 17: Lexikalische Probleme im Sinnbezirk *Hyāne*, München 2008 (SBBA 2008, Heft 4).
34. Untersuchungen zur arabischen Überlieferung der *Materia medica* des Dioskurides (Mit Beiträgen von Rainer Degen), Wiesbaden 2009.
35. Arabische Proportionalgefüge, Berlin-New York 2009 (AAWG, Neue Folge, Band 7, Sammelband I, S. 209-244).
36. Beiträge zur Lexikographie des Klassischen Arabisch Nr. 19: Die *Conclusio a minori ad maius* im Arabischen, München 2010 (SBBA 2010, Heft 1).
37. Die Nikomachische Ethik des Aristoteles in arabischer Übersetzung. Teil 1: Wortschatz, Wiesbaden 2011. Teil 2: Überlieferung, Textkritik, Grammatik, Wiesbaden 2012.
38. Aristoteles in Fes. Zum Wert der arabischen Überlieferung der Nikomachischen Ethik für die Kritik des griechischen Textes (zusammen mit Ernst A. Schmidt), Heidelberg 2012 (Schriften der Philosophisch-historischen Klasse der Heidelberger Akademie der Wissenschaften, Band 49).
39. Beiträge zur arabischen Grammatik, Wiesbaden 2013.
40. Beiträge zur Lexikographie des Klassischen Arabisch Nr. 20: Die arabische Partikel *ḥāšā*. Syntax und Semantik, München 2014 (SBBA 2014, Heft 2).

41. Arabische Koinzidenzgefüge. Nachrichten der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen. Neue Folge. Laufende Nummer 001/2014 [Göttingen] 2014 (nur verfügbar unter <http://rep.adw-goe.de/handle/11858/00-001S-0000-0023-B190-7>)

42. Paralipomena. Studien zur arabischen Grammatik, Textkritik und Motivgeschichte, Wiesbaden 2015

## **B. ZEITSCHRIFTENAUFsätze UND BEITRäge ZU SAMMELWERKEN**

1. Bemerkungen zu den arabischen Übersetzungen der Menandersentenzen, in: Der Islam 42, 1965, 79-88.

2. Al-Iksīr, the elixir, in: EI<sup>2</sup> III (1971) 1087-1088.

3. Beiträge zum Text des Kitāb al-Ġauharatain von al-Hamdānī, in: Der Islam 48, 1971, 90-99.

4. Yūḥannā ibn Sarābiyūn. Untersuchungen zur Überlieferungsgeschichte seiner Werke, in: Medizinhistorisches Journal 6, 1971, 278-296.

5. *sāraqanī n-naẓara ilaihā*, in: Der Islam 49, 1972, 120f.

6. War Ḥunain der Übersetzer von Artemidors Traumbuch?, in: WI N. S. 13, 1971, 204-211.

7. Das Steinbuch des Xenokrates von Ephesos, in: Medizinhistorisches Journal 7, 1972, 49-64.

8. Kannte Abū l-Kāsim schon die Lithotripsie?, in: Die Medizinische Welt 24 N. F., 1973, 254.

9. Kleopatra in einer arabischen alchemistischen Disputation, in: WZKM 63-64, 1972, 158-175.

10. Neues zum Steinbuch des Xenokrates, in: Medizinhistorisches Journal 8, 1973, 59-76.

11. Die Schrift des Badīgūras über die Ersatzdrogen, in: Der Islam 50, 1973, 230-248.

12. Warāqa min ta'rīḫ al-istišrāq fī Almāniyā: Wilhelm Ahlwardt (1828-1909), in: Fikrun wa-Fann 19, 1972, 71-75 (in arabischer Sprache).

13. Zum Dispensatorium des Sābūr ibn Sahl (zusammen mit Rainer Degen), in: WO 7, 1974, 241-258.

14. Der literarische Hintergrund des Steinbuches des Aristoteles, in: IV Congresso de Estudos Árabes e Islâmicos, Coimbra-Lisboa, 1 a 8 de setembro de 1968, Actas, Leiden 1971, 291-299.

15. Neues zu den diätetischen Schriften des Rufus von Ephesos, in: Medizinhistorisches Journal 9, 1974, 23-40.

16. Das Wörterbuch der klassischen arabischen Sprache, in: Deutsche Orientalistik am Beispiel Tübingens. Arabistische und islamkundliche Studien, hrsg. vom Orientalischen Seminar der Universität Tübingen, Tübingen und Basel 1974, 72-80.

Muḡam al-luġa al-'arabiya al-fuṣḥā, in: Al-istišrāq al-almānī. Ad-dirāsāt al-'arabiya wa-l-islāmiya bi-ġāmi'at Tübingen, Bairūt 1974, 68-78.

Auch erschienen in: Araber und Deutsche. Begegnungen in einem Jahrtausend, hrsg. von Friedrich H. Kochwasser und Hans Robert Roemer, Tübingen und Basel 1974, 256-264.

Almāniyā wa-l-'ālam al-'arabī, ed. H. R. Roemer, tarġamahā ilā l-'arabiya Muṣṭafā Māhir, Beirut 1974, 327-337.

17. Die Geschichte der arabischen Wissenschaften (zusammen mit Friedemann Rex und Matthias Schramm), in: Deutsche Orientalistik am Beispiel Tübingens ..., Tübingen und Basel

1974, 81-88.

Ta'riḥ al-'ulūm al-'arabiya, in: Al-istiṣrāq al-almānī ..., Bairūt 1974, 79-87.

18. Botanik, in: Lexikon der islamischen Welt, hrsg. von Klaus Kreiser, Werner Diem, Hans Georg Majer, Stuttgart 1974, Bd. I 111 (Urban-Taschenbücher 200).

Edelsteine, ib. 151f.

Galen, ib. 189.

Medizin, ib. Bd. II 159-161 (2. Auflage, Stuttgart 1992, 175-177).

Naturwissenschaften, ib. 202f. (2. Auflage, Stuttgart 1992, 213).

19. Xenokrates, in: Pauly-Wissowa, Realencyclopädie der Classischen Altertumswissenschaft, Supplementband 14, 1974, 974-977.

20. Ein Fragment des Kitāb al-Malakī von al-Mağūsī, in: Der Islam 52, 1975, 109-111.

21. Die arabische Überlieferung der hippokratischen Schrift „De superfetatione“, in: Sudhoffs Archiv 58, 1974, 254-275.

22. Edelsteine als Antidota. Ein Kapitel aus dem Giftbuch des ibn al-Mubâarak, in: Janus 61, 1974, 73-89.

23. Die arabische Überlieferung der Kyranis des Hermes Trismegistos, in: Proceedings of the Vith Congress of Arabic and Islamic Studies, Visby-Stockholm 1972, Stockholm-Leiden 1975, 196-200 (Kungl. Vitterhets Historie och Antikvitets Akademiens Handlingar, Filologisk-filosofiska serien 15).

24. Die Schrift des Rufus „De infantium curatione“ und das Problem der Autorenlemmata in den „Collectiones medicae“ des Oreibasios, in: Medizinhistorisches Journal 10, 1975, 165-190.

25. Die Krankengeschichten des Rufus von Ephesos, in: Akten des VII. Kongresses für Arabistik und Islamwissenschaft, Göttingen, 15. bis 22. August 1974 (AAWG, Dritte Folge Nr. 98, 1976, 364-371).

26. Beiträge zum Verständnis der „Dichterischen Vergleiche der Andalus-Araber“, in: WO 9, 1977, 104-124.

27. Die Taḍkira des ibn as-Suwaidī, eine wichtige Quelle zur Geschichte der griechisch-arabischen Medizin und Magie, in: Der Islam 54, 1977, 33-65.

28. Zur arabischen Überlieferung der Disputatio de anima ad Tatianum des Gregorios Thaumaturgos, in: Der Islam 54, 1977, 114-117.

29. Der Werwolf. Ein griechisches Sagenmotiv in arabischer Verkleidung, in: WZKM 68, 1976, 171-184.

30. Khālīd b. Yazīd b. Mu'āwiya, in: EI<sup>2</sup> IV (1978), 929f.

31. Galens Kommentar zu der Schrift *De aere aquis locis*, in: Corpus Hippocraticum. Colloque de Mons Septembre 1975, Mons 1977, 353-365 (Éditions Universitaires de Mons, Série Sciences Humaines IV).

32. Ar-riwāya al-'arabiya li-a'māl Rūfus al-Afasiṣī, in: Proceedings of the First International Symposium for the History of Arabic Science, Held at the University of Aleppo, 5. – 12. April 1976, First Volume, Papers in Arabic, Aleppo 1977, 563-573.

33. Arabische, türkische und persische Studien, in: Wilhelm Schickard 1592-1635. Astronom, Geograph, Orientalist, Erfinder der Rechenmaschine, hrsg. von Friedrich Seck, Tübingen 1978, 109-128 (Contubernium. Beiträge zur Geschichte der Eberhard-Karls-Universität

Tübingen 25).

34. Zwei spätantike Kommentare zu der hippokratischen Schrift „De morbis muliebribus“, in: *Medizinhistorisches Journal* 12, 1977, 245-262.

35. *Khāṣṣa*, sympathetic quality, in: *EI*<sup>2</sup> IV (1978) 1097f.

36. Ḥālīd ibn Yazīd und die Alchemie: Eine Legende, in: *Der Islam* 55, 1978, 181-218.

37. Al-Kibrīt, sulphur, in: *EI*<sup>2</sup> V (1986) 88-90.

38. Al-Kīmiyā', alchemy, in: *EI*<sup>2</sup> V (1986) 110-115.

39. Al-Ḳily, potash, in: *EI*<sup>2</sup> V (1986) 107.

40. Arabische Lexikographie in Tübingen, in: *Tübinger Blätter* 67, 1980, 36-40.

41. Die Bedeutung des Adjektivs *aǧ'ā*, in: *Studia Arabica et Islamica*, Festschrift for Iḥsān 'Abbās on his sixtieth birthday, Beirut 1981, 455-467 (Bibliographie S. 468-471 von Wadād al-Qāḍī).

42. Ḳuṭrub, the werewolf, in: *EI*<sup>2</sup> V (1982) 566f.

43. Nicht nur ..., sondern auch ..., in: *Der Islam* 60, 1983, 3-36.

44. Vorklassisches Arabisch, in: *Studi in onore di Francesco Gabrieli nel suo ottantesimo compleanno*, ed. Renato Traini, Bd. II, Roma 1984, 807-818.

45. Anmerkungen zu *kāna*, in: *Der Islam* 66, 1989, 344-350.

46. Aktuelle Probleme bei der Erforschung der arabischen Alchemie, in: *Gesellschaft Deutscher Chemiker, Fachgruppe Geschichte der Chemie, Mitteilungen Nr. 6*, Frankfurt a. M. 1991, 3-17.

47. Zur Problematik des arabischen Nomen speciei, in: *Oriens* 33, 1992, 181-214.

48. *Radjāz*, in: *EI*<sup>2</sup> VIII (1995) 375-378.

49. Rūfus al-Afsīsī, in: *EI*<sup>2</sup> VIII (1995) 588f.

50. Die arabische Überlieferung der Schriften des Rufus von Ephesos, in: *Aufstieg und Niedergang der Römischen Welt, Teil II: Principat, Band 37.2*, Berlin-New York 1994, 1293-1349.

51. Was bedeutet arabisch *du'mūṣ*?, in: *WO* 26, 1995, 145-160.

52. Diejenige welche, in: *WO* 28, 1997, 136-152.

53. Die Milchstraße in der Bildersprache der arabischen Dichter, in: *Sic itur ad astra. Festschrift für Paul Kunitzsch*, hrsg. von Menso Folkerts und Richard Lorch, Wiesbaden 2000, 555-571.

54. Quellennachweise zum *Kitāb al-Badī* des Usāma ibn Munqid, in: *WO* 32, 2002, 146-152.

55. Die Universitätsbibliothek Tübingen und die Anfänge des arabischen Wörterbuches, in: „Fest-Platte“. Beiträge aus der Universitätsbibliothek Tübingen für Berndt von Egidy anlässlich seines Ausscheidens aus dem aktiven Bibliotheksdienst im Juli 2003, hrsg. von B. Fiand u. a., Tübingen 2003, 144-147.

56. Wollte Mohammed Selbstmord begehen? Die Bedeutung des arabischen Verbums *baḥa'a*, in: *WO* 34, 2004, 64-71.

57. Quecksilber, in: *Words, Texts and Concepts Cruising the Mediterranean Sea. Studies ... Dedicated to Gerhard Endress*, edd. R. Arnzen and J. Thielmann, Leuven-Paris-Dudley 2004, 113-129 (*Orientalia Lovaniensia Analecta* 139).
58. *Gutta cavat lapidem*, in: *O ye Gentlemen. Arabic Studies on Science and Literary Culture in Honour of Remke Kruk*, Leiden-Boston 2007, 393-405.
59. Zur Geschichte dieses Wörterbuches, in: *WKAS Band II, Teil 4*, 2459-2494.
60. Die Wurfmaschine im Spiegel der arabischen Dichtung, in: *Differenz und Dynamik im Islam. Festschrift für Heinz Halm zum 70. Geburtstag*, hrsg. von Hinrich Biesterfeldt und Verena Klemm, Würzburg 2012, 373-382.
61. Αἰξ τὴν μάχαιραν, in: *Medieval Arabic Thought. Essays in Honour of Fritz Zimmermann*, edd. R. Hansberger, M. Afifi al-Akiti and Ch. Burnett, London-Turin 2012, 197-208.

### C. BESPRECHUNGEN

1. Djambatan, *Atlas of the Arab World and the Middle East*, Amsterdam 1960, in: *ZDMG* 113, 1963, 299f.
2. „Picatrix“. Das Ziel des Weisen von Pseudo-Mağrīṭī, Translated into German from the Arabic by Hellmut Ritter and Martin Plessner, London 1962, in: *ZDMG* 114, 1964, 196-201.
3. Georges Vajda, *Le Dictionnaire des Autorités de ‘Abd al-Mu‘min ad-Dimyāṭī*, in: *OLZ* 60, 1965, 172f.
4. Jean Sauvaget’s *Introduction to the History of the Muslim East*, Berkeley and Los Angeles 1965, in: *ZDMG* 116, 1966, 393-395.
5. Nicholas Rescher, *Al-Fārābī’s Short Commentary on Aristotle’s Prior Analytics*, Pittsburgh 1963, in: *Der Islam* 43, 1967, 170.
6. Ekkehard Eickhoff, *Seekrieg und Seepolitik zwischen Islam und Abendland*, Berlin 1966, in: *Mundus* 3, 1967, 206; auch erschienen in: *Philosophy and History* 1, 1968, 231.
7. Wolfdietrich Fischer, *Farb- und Formbezeichnungen in der Sprache der altarabischen Dichtung*, Wiesbaden 1965, in: *ZDMG* 117, 1967, 182-189.
8. Die Gelehrtenbiographien des Abū ‘Ubaidallāh al-Marzubānī, hrsg. von Rudolf Sellheim, Wiesbaden 1964, in: *ZDMG* 117, 1967, 189-193.
9. Mechthild Kellermann-Rost, *Ein pseudoaristotelischer Traktat über die Tugend*, Phil. Diss. Erlangen 1965, in: *Mundus* 4, 1968, 23f.
10. John A. Haywood, *Arabic Lexicography, Second Edition*, Leiden 1965, in: *Der Islam* 44, 1968, 290f.
11. Gustav Edmund von Grunebaum, *Der Islam in seiner klassischen Epoche*, Zürich und Stuttgart 1966, in: *Mundus* 4, 1968, 116; auch erschienen in: *Philosophy and History* 2, 1969, 211.
12. Detlef Möller, *Studien zur mittelalterlichen arabischen Falknereiliteratur*, Berlin 1965, in: *Deutsche Literaturzeitung* 89, 1968, 302-304.
13. Sami Hamarneh, *Bibliography on Medicine and Pharmacy in Medieval Islam*, Stuttgart 1964, in: *ZDMG* 118, 1968, 177-179.

14. Martin Levey and Noury el-Khaledy, *The Medical Formulary of al-Samarqandī*, Philadelphia 1967, in: *Bi Or* 25, 1968, 235-237.
15. J. Christoph Bürgel, *Averroes contra Galenum*, Göttingen 1968, in: *Mundus* 4, 1968, 295f.
16. Douglas M. Dunlop, *Arabic Science in the West*, Karachi o. J., in: *Der Islam* 45, 1969, 162f.
17. *The Determination of the Coordinates of Positions for the Corrections of Distances between Cities of al-Bīrūnī*, transl. by Jamil Ali, Beirut 1967, in: *Der Islam* 45, 1969, 163.
18. Toufic Fahd, *La Divination arabe*, Leiden 1966, in: *OLZ* 64, 1969, 368-370.
19. Helmut Gätje, *Die arabische Übersetzung der Schrift des Alexander von Aphrodisias über die Farbe*, Göttingen 1968, in: *Mundus* 5, 1969, 212f.
20. Werner Diem, *Das Kitāb al-Ġīm des abū ‘Amr aš-Šaibānī*, Phil. Diss. München 1968, in: *Mundus* 5, 1969, 300f.
21. Albert Dietrich, *Medicinalia Arabica*, Göttingen 1966, in: *Der Islam* 46, 1970, 112-117.
22. Max Meyerhof und Joseph Schacht, *The Theologus Autodidactus of Ibn al-Nafīs*, Oxford 1968, in: *Der Islam* 46, 1970, 105f.
23. Casimir Petraitis, *The Arabic Version of Aristotle’s Meteorology*, Beyrouth 1967, in: *Der Islam* 46, 1970, 106-111.
24. Mir-Hossein Nabavi, *Hygiene und Medizin im Koran*, Stuttgart 1968, in: *Der Islam* 46, 1970, 74.
25. Ernst Harder, Annemarie Schimmel, *Arabische Sprachlehre*, Heidelberg 1968, in: *Mundus* 6, 1970, 17f.
26. Wolfhart Heinrichs, *Arabische Dichtung und griechische Poetik. Ḥāzīm al-Qarṭāğannīs Grundlegung der Poetik mit Hilfe aristotelischer Begriffe*, Wiesbaden 1969, in: *Erasmus* 22, 1970, 610-612.
27. Hubert Daunicht, *Der Osten nach der Erdkarte al-Ḥuwārizmīs*, Bd. I, Bonn 1968, in: *Der Islam* 47, 1971, 300f.
28. Werner Schmucker, *Die pflanzliche und mineralische Materia Medica im Firdaus al-Ḥikma des Ṭabarī*, Bonn 1969, in: *Der Islam* 47, 1971, 303f.
29. Heinz Grotzfeld, *Das Bad im arabisch-islamischen Mittelalter*, Wiesbaden 1970, in: *Mundus* 6, 1970, 310f.
30. Lutz Richter-Bernburg, *Eine arabische Version der pseudogalenischen Schrift De Theriaca ad Pisonem*, Phil. Diss. Göttingen 1969, in: *Mundus* 6, 1970, 325f.
31. Fuat Sezgin, *Geschichte des arabischen Schrifttums* Bd. I, Leiden 1967, in: *Mundus* 6, 1970, 329-331.
32. Hubert Daunicht, *Der Osten nach der Erdkarte al-Ḥuwārizmīs*, Teil II-IV, Bonn 1970, in: *Der Islam* 48, 1971, 155f.
33. Fuat Sezgin, *Geschichte des arabischen Schrifttums*, Bd. III, Leiden 1970, und Bd. IV, Leiden 1971, in: *Mundus* 7, 1971, 336f.
34. Hans-Jürgen Thies, *Der Diabetestraktat ‘Abd al-Laṭīf al-Bağdādī’s*, Bonn 1971, in: *Der Islam* 48, 1972, 339f.

35. Helene Loebenstein, Katalog der arabischen Handschriften der Österreichischen Nationalbibliothek, Teil I, Wien 1970, in: *Der Islam* 48, 1972, 342.
36. Ilona Opelt, Griechische Philosophie bei den Arabern, München 1970, in: *Mundus* 8, 1972, 133f.
37. Al-Ġāḥiẓ, *Le Kitāb al-Tarbī Wa-l-tadwīr*, Traduction française par M. Adad, Leiden 1968, in: *OLZ* 67, 1972, 367-370.
38. Rifaat Y. Ebied, *Bibliography of Mediaeval Arabic and Jewish Medicine*, London 1971, in: *Der Islam* 49, 1972, 329f.
39. Helmut Gätje, *Studien zur Überlieferung der aristotelischen Psychologie im Islam*, Heidelberg 1971, in: *Der Islam* 49, 1972, 328f.
40. Nicholas Rescher and Michael E. Marmura, *The Refutation by Alexander of Aphrodisias of Galens Treatise on the Theory of Motion*, Islamabad o. J., in: *Der Islam* 49, 1972, 330f.
41. Otto Spies und Horst Müller-Bütow, *Anatomie und Chirurgie des Schädels ... nach Ibn al-Quff*, Berlin-New York 1971, in: *Der Islam* 49, 1972, 331f.
42. Wolfdietrich Fischer, *Grammatik des klassischen Arabisch*, Wiesbaden 1972, in: *Mundus* 9, 1973, 6f.
43. Gertrud Bauer, *Athanasius von Qūṣ*, Freiburg 1972, in: *Mundus* 9, 1973, 104f.
44. Raif Georges Khoury, *Wahb ibn Munabbih, Teil I und II (Codices Arabici Antiqui Vol. I)*, Wiesbaden 1972, in: *Mundus* 9, 1973, 218f.
45. *Der Dīwān des Abū Nuwās, Teil II*, hrsg. von Ewald Wagner, Wiesbaden 1972, in: *Der Islam* 51, 1974, 171-173.
46. Edward Stewart Kennedy, *A Commentary on Bīrūnī's Kitāb Taḥdīd al-Amākin*, Beirut 1973, in: *Der Islam* 52, 1975, 148.
47. *The Book of Knowledge of Ingenious Mechanical Devices by Ibn al-Razzāz al-Jazarī*. Translated and Annotated by Donald R. Hill, Dordrecht-Boston 1974, in: *Der Islam* 52, 1975, 160f.
48. Martin Levey, *Early Arabic Pharmacology*, Leiden 1973, in: *Der Islam* 52, 1975, 161f.
49. William E. Gohlman, *The Life of Ibn Sina*, Albany, New York 1974, in: *Der Islam* 52, 1975, 148-151.
50. Dietlinde Goltz, *Studien zur Geschichte der Mineralnamen in Pharmazie, Chemie und Medizin*, Wiesbaden 1972, in: *ZDMG* 125, 1975, 390-392.
51. Fuat Sezgin, *Geschichte des arabischen Schrifttums, Bd. V*, Leiden 1974, in: *Mundus* 11, 1975, 328f.
52. Ḥunayn ibn Ishāq. *Collection d'articles publiée à l'occasion du onzième centenaire de sa mort*, Leiden 1975, in: *Der Islam* 53, 1976, 303f.
53. Hans Daiber, *Ein Kompendium der aristotelischen Meteorologie in der Fassung des Ḥunain ibn Ishāq*, Amsterdam-Oxford 1975, in: *Der Islam* 53, 1976, 304-306.
54. Gotthard Strohmaier, *Galen. Über die Verschiedenheit der homoiomeren Körperteile*, Berlin 1970, in: *OLZ* 71, 1976, 578-580.
55. Martin Plessner, *Vorsokratische Philosophie und griechische Alchemie in arabisch-lateinischer Überlieferung. Studien zu Text und Inhalt der Turba philosophorum*,

Wiesbaden 1975, in: *Mundus* 12, 1976, 288f.

56. Fuat Sezgin, *Geschichte des arabischen Schrifttums*, Bd. II, Leiden 1975, in: *Mundus* 12, 1976, 291f.

57. Dimitri Gutas, *Greek Wisdom Literature in Arabic Translation. A Study of the Graeco-Arabic Gnomologia* (American Oriental Series Vol. 60), New Haven 1975, in: *Der Islam* 54, 1977, 149-151.

58. Malcolm Lyons, *An Arabic Translation of Themistius Commentary on Aristoteles De anima*, London 1973, in: *ZDMG* 127, 1977, 133f.

59. Adel Y. Sidarus, *Ibn ar-Rāhib's Leben und Werk. Ein koptisch-arabischer Enzyklopädist des 7./13. Jahrhunderts*, Freiburg 1975, in: *ZDMG* 127, 1977, 207.

60. Al-Fārābī. *Deux ouvrages inédits sur la rhétorique*, par J. Langhade et M. Grignaschi, Beyrouth 1971, in : *OLZ* 72, 1977, 193-195.

61. Regina Hartmann, *Untersuchungen zur Syntax der arabischen Schriftsprache. Eine generativ-transformationelle Darstellung*, Wiesbaden 1974, in: *Mundus* 13, 1977, 121f.

62. Sami K. Hamarneh, *The Physician, Therapist and Surgeon Ibn Al-Quff (1233-1286). An Introductory Survey of His Time, Life and Works*, Cairo 1974, in: *Sudhoffs Archiv* 61, 1977, 401.

63. Heinrich Schipperges, *Arabische Medizin im lateinischen Mittelalter*, Berlin-Heidelberg-New York 1976, in: *Der Islam* 55, 1978, 107f.

64. Gérard Troupeau, *Lexique-Index du Kitāb de Sībawayhi avec tables des noms propres etc.*, Paris 1976, in : *WO* 9, 1978, 322-324.

65. Salmane Kataye, *Les manuscrits médicaux et pharmaceutiques dans les Bibliothèques publiques d'Alep*, Alep 1976, in : *Sudhoffs Archiv* 62, 1978, 310.

66. Arslan Terzioğlu, *Moses Hamons Kompendium der Zahnheilkunde aus dem Anfang des 16. Jahrhunderts*, München 1977, in: *Der Islam* 56, 1979, 159.

67. Oscar Löfgren and Renato Traini, *Catalogue of the Arabic Manuscripts in the Biblioteca Ambrosiana*, Vol. I, Vicenza 1975, in: *WO* 10, 1979, 146f.

68. Remke Kruk, *The Arabic Version of Aristotle's Parts of Animals. A Critical Edition*, Amsterdam-Oxford 1979, in: *ZDMG* 130, 1980, 179f.

69. Pieter Leendert Schoonheim, *Aristoteles' Meteorologie in arabischer und lateinischer Übersetzung. Textkritische Ausgabe des ersten Buches*, Phil. Diss. Amsterdam 1978, in: *Bi Or* 36, 1979, 236-238.

70. Ursula Weisser, *Buch über das Geheimnis der Schöpfung und die Darstellung der Natur von Pseudo-Apollonios von Tyana*, Aleppo 1979, in: *Journal for the History of Arabic Science* 4, 1980, 90-94.

71. Donald R. Hill, *The Book of Ingenious Devices (Kitāb al-Ḥiyal) by the Banū Mūsà bin Shākir*, Dordrecht-Boston-London 1979, in: *Der Islam* 57, 1980, 350f.

72. *Questions on Medicine for Scholars by Ḥunayn Ibn Ishāq*. Translated into English by Paul Ghalioungui, Cairo 1980, in: *Der Islam* 59, 1982, 160f.

73. Horst Müller-Bütow, *Leprosy. Ein medizinhistorischer Überblick*, Frankfurt a. M.-Bern 1981, in: *Der Islam* 59, 1982, 333f.

74. Ar-Razi, *Quelle est la différence. Édition Critique et Commentaire de S. Kataya, Aleppo 1978*, in : *OLZ* 77, 1982, 474-476.
75. Ursula Weisser, *Das „Buch über das Geheimnis der Schöpfung“ von Pseudo-Apollonios von Tyana (Ars Medica, III. Abteilung: Arabische Medizin Band 2), Berlin-New York 1980*, in: *Journal for the History of Arabic Science* 5, 1981, 121-126.
76. Ishāq b. Sulaymān al-Isrā'īlī, *Kitāb al-Ḥummayāt*, ed. and transl. by J. Derek Latham and Haskell D. Isaacs, Cambridge 1981, in: *Journal of Semitic Studies* 27, 1982, 332-335.
77. Felix Klein-Franke, *Vorlesungen über die Medizin im Islam, Wiesbaden 1982*, in: *Sudhoffs Archiv* 67, 1983, 230-232.
78. Alma Giese, *Waṣf bei Kušāğim. Eine Studie zur beschreibenden Dichtkunst der Abbasidenzeit, Berlin 1981*, in: *Der Islam* 60, 1983, 318f.
79. *Une correspondance islamo-chrétienne entre ibn al-Munağğim, Ḥunayn ibn Ishāq et Qusṭā ibn Lūqā. Introduction, édition par Khalil Samir, traduction par Paul Nwyia, Turnhout 1981*, in : *Der Islam* 60, 1983, 326f.
80. Bodo Rasch, *Die Zeltstädte des Hadsch, Stuttgart 1980*, in : *Der Islam* 60, 1983, 336.
81. Anton M. Heinen, *Islamic Cosmology. A Study of as-Suyūṭī's al-Hay'a as-saniya fi l-hay'a as-sunniya, Wiesbaden 1982*, in: *ZDMG* 134, 1984, 371.
82. Ahmad Saeed Khan, *A Bibliography of the Works of Abū'l-Raiḥān al-Bīrūnī, New Delhi 1982*, in: *Der Islam* 61, 1984, 338f.
83. Samuel Miklos Stern, *Medieval Arabic and Hebrew Thought*, edited by F. W. Zimmermann, London 1983, in: *Der Islam* 61, 1984, 375.
84. Ibn Buṭlān, *Das Ärztebankett. Aus arabischen Handschriften übersetzt von Felix Klein-Franke, Stuttgart 1984*, in: *Der Islam* 61, 1984, 378-380.
85. Ursula Weisser, *Zeugung, Vererbung und pränatale Entwicklung in der Medizin des arabisch-islamischen Mittelalters, Erlangen 1983*, in: *ZDMG* 135, 1985, 197f.
86. Nancy Elizabeth Gallagher, *Arabic Medical Manuscripts at the University of California Los Angeles, Malibu 1983*, in: *Der Islam* 62, 1985, 150.
87. Armin Schopen, *Traditionelle Heilmittel in Jemen, Wiesbaden 1983*, in: *Der Islam* 62, 1985, 180f.
88. Albert Zaki Iskandar, *A descriptive list of Arabic manuscripts on medicine and science at the University of California Los Angeles, Leiden 1984*, in: *ZDMG* 136, 1986, 206.
89. Mahmoud M. Sadek, *The Arabic Materia Medica of Dioscorides, Quebec 1983*, in: *Journal of Semitic Studies* 30, 1985, 325f.
90. Dionisius A. Agius, *Arabic Literary Works as a Source of Documentation for Technical Terms of the Material Culture, Berlin 1984*, in: *WI* 26, 1986, 169-172.
91. Oscar Löfgren and Renato Traini, *Catalogue of the Arabic Manuscripts in the Biblioteca Ambrosiana, Vol. II, Nuovo Fondo: Series A-D, Vicenza 1981*, in: *WI* 27, 1987, 155f.
92. Picatrix, *The Latin version of the Ghāyat Al-Ḥakīm, edited by David Pingree, London 1986*, in: *Der Islam* 65, 1988, 125-129.
93. *Health Sciences in Early Islam. Collected Papers by Sami K. Hamarneh, ed. by Munawar A. Anees, Vol. I.II, Blanco (Texas) 1983*, in: *Der Islam* 65, 1988, 345.

94. Doris Behrens-Abouseif, *Fatḥ Allāh and Abū Zakariyya: Physicians under the Mamluks*, Le Caire 1987, in: *Der Islam* 66, 1989, 154.
95. Irene Fellmann, *Das Aqrābādīn al-Qalānisī*, Beirut-Wiesbaden 1986, in: *WO* 19, 1988, 204f.
96. Galen, *On Examinations by which the best Physicians are Recognized*, ed. by Albert Zaki Iskandar, Berlin 1988, in: *Der Islam* 67, 1990, 188-191.
97. Thomas Bauer, *Das Pflanzenbuch des Abū Ḥanīfa ad-Dīnawarī*, Wiesbaden 1988, in: *OLZ* 85, 1990, 442-444.
98. *Der Dīwān des Abū Nuwās*, Teil III, hrsg. von Ewald Wagner, Stuttgart 1988, in: *WO* 22, 1991, 214-217.
99. Herbert Eisenstein, *Einführung in die arabische Zoographie*, Berlin 1991, in: *WO* 24, 1993, 189-191.
100. Jacqueline Sublet, *Le voile du nom. Essai sur le nom propre arabe*, Paris 1991, in : *WO* 24, 1993, 191-193.
101. Willem Stoetzer, *Arabische grammatica in schema's en regels*, Muiderberg 1991, in : *Bi Or* 1993, 763f.
102. Gerhard Endress and Dimitri Gutas, *A Greek and Arabic Lexicon*, Fascicle 1, Leiden 1992, in: *ZDMG* 144, 1994, 432f.
103. Stefan Weninger, *Qanā'a (Genügsamkeit) in der arabischen Literatur anhand des Kitāb al-Qanā'a wa-t-ta'āffuf von Ibn Abī d-Dunyā*, Berlin 1992, in: *WO* 25, 1994, 200f.
104. Ulrich Marzolph, *Arabia ridens. Die humoristische Kurzprosa der frühen adab-Literatur im internationalen Traditionsgeflecht*, Bd. I,II, Frankfurt a. M. 1992, in: *WO* 25, 1994, 202-204.
105. Gerhard Endress and Dimitri Gutas, *A Greek and Arabic Lexicon*, Fascicle 2, Leiden 1994, in: *ZDMG* 145, 1995, 462.
106. Jaakko Hämeen-Anttila, *Lexical Ibdāl*, Part I: Introduction. Source Studies. With a Reconstruction of Abū Turāb's *Kitāb al-I'tiqāb*, Helsinki 1993, in: *ZDMG* 145, 1995, 464.
107. Kathrin Müller, „Und der Kalif lachte, bis er auf den Rücken fiel“. Ein Beitrag zur Phraseologie und Stilkunde des klassischen Arabisch, München 1993, in: *WO* 26, 1995, 214-216.
108. *Proceedings of the Colloquium on Arabic Lexicology and Lexicography*, Part One, Budapest 1-7 Sept. 1993, Budapest 1993, in: *OLZ* 91, 1996, 443-447.
109. Abū Ma'shar, *The Abbreviation of the Introduction to Astrology*, ed. and transl. by Charles Burnett, Keiji Yamamoto, Michio Yano, Leiden-New York-Köln 1994, in: *OLZ* 91, 1996, 607-609.
110. Werner Diem and Hans-Peter Radenberg, *A Dictionary of the Arabic Material of S. D. Goitein's A Mediterranean Society*, Wiesbaden 1994, in: *ZDMG* 146, 1996, 531f.
111. Gerhard Endress and Dimitri Gutas, *A Greek and Arabic Lexicon*, Fascicle 3, Leiden 1995, in: *ZDMG* 146, 1996, 712.
112. Naphtali Kinberg, *A Lexicon of Al-Farrā's Terminology in his Qur'ān Commentary*, Leiden-New York-Köln 1996, in: *OLZ* 92, 1997, 542-544.
113. Rüdiger Arnzen, *Aristoteles' De anima. Eine verlorene spätantike Paraphrase in arabischer und persischer Überlieferung*, Leiden-New York-Köln 1998, in: *WO* 30, 1999, 232f.

114. Charles Burnett, *Magic and Divination in the Middle Ages. Texts and Techniques in the Islamic and Christian Worlds*, Aldershot 1996, in: *Der Islam* 77, 2000, 188.
115. Werner Diem, *fa-waylun li-l-qāsiyati qulūbuhum*. Studien zum arabischen adjektivischen Satz, Wiesbaden 1998, in: *ZDMG* 150, 2000, 339f.
116. Gerhard Endress and Dimitri Gutas, *A Greek and Arabic Lexicon, Fascicle 4*, Leiden 1997, in: *ZDMG* 150, 2000, 660-663.
117. Paul Lettinck, *Aristotle's Meteorology and its Reception in the Arab World*, Leiden 1999, in: *WO* 31, 2000/2001, 254.
118. Pieter Leendert Schoonheim, *Aristotle's Meteorology in the Arabic-Latin Tradition. A Critical Edition of the Texts, with Introduction and Indices*, Leiden-Boston-Köln 2000, in: *WO* 32, 2002, 215-217.
119. Kathrin Müller, "Da war ihm, als müsse er fliegen vor Freuden". Tausendundeine Nacht als Fundus für arabische Phraseologie, München 2001, in: *WO* 33, 2003, 252f.
120. Gotthard Strohmaier, *Von Demokrit bis Dante. Die Bewahrung antiken Erbes in der arabischen Kultur*, Hildesheim 1996, in: *WO* 33, 2003, 238f.
121. *The Problemata Physica Attributed to Aristotle. The Arabic Version of Ḥunain ibn Ishāq and the Hebrew Version of Moses ibn Tibbon*, edited by L. S. Filius, Leiden-Boston-Köln 1999, in: *ZDMG* 153, 2003, 470-473.
122. Gerhard Endress and Dimitri Gutas, *A Greek and Arabic Lexicon, Fascicle 5*, Leiden 1998, in: *ZDMG* 154, 2004, 225-227.  
Fascicle 6, Leiden 2001, ib. 227-228.  
Vol. I, 'a to 'ay, Leiden 2002, ib. 229.
123. Sābūr ibn Sahl, *The Small Dispensatory*, translated from the Arabic by Oliver Kahl, Leiden-Boston 2003, in: *WO* 34, 2004, 233-235.
124. *Der Dīwān des Abū Nuwās, Teil V*, hrsg. von Ewald Wagner, Berlin 2003, in: *WO* 35, 2005, 253-255.
125. Peter E. Pormann, *The Oriental Tradition of Paul of Aegina's Pragmateia*, Leiden-Boston 2004, in: *WO* 37, 2007, 236f.